



# Kaltenkirchener Ring e.V.

Eine starke Vereinigung für unsere Stadt

## Mitglied sein in einer starken Gemeinschaft

### Was ist der Kaltenkirchener Ring?

Der Kaltenkirchener Ring für Handel, Handwerk, Industrie e.V. ist ein Zusammenschluss von Unternehmern und Gewerbetreibenden in Kaltenkirchen. Er wurde 1978 aus der Ortshandwerkerschaft und dem Einzelhandel gegründet und hat über 150 Mitglieder.

### Zielsetzung

Der Kaltenkirchener Ring hat sich zum Ziel gesetzt, in Zusammenarbeit mit der Stadt und den ortsansässigen Organisationen den Wirtschaftsstandort zu stärken, die Lebensqualität der Bürgerinnen und Bürger zu verbessern und die Identifikation mit der Stadt zu stärken, um so eine positive Entwicklung von Kaltenkirchen zu fördern. Die Anziehungskraft und die Attraktivität von Kaltenkirchen sind Voraussetzung dafür, den Standort Kaltenkirchen für Einwohner, Unternehmen und Besucher lebenswert und wirtschaftsfreundlich zu gestalten. Kaltenkirchen soll durch die Förderung von Wirtschaft, Infrastruktur, Kultur und sozialen Engagement zu einer lebendigen und vorwärts schauenden Stadt werden, in der ihre Bürger gern leben und die Anziehungspunkt wird für neue Bürger, Gäste und Unternehmen.

### Der Ring und seine aktuellen Projekte

- Ausbildungsmesse STARTER
- Gewerbesmesse KAGEM
- Praktikantenatlas
- Weihnachtsmarkt
- Veranstalter verkaufsoffener Sonntage
- Tanz in den Mai
- Unternehmertreffen



Am Samstag, 16. September, findet die 3. Ausbildungsmesse „STARTER“ statt. Alle staatlichen weiterführenden Schulen der Stadt nehmen daran teil. Die Messe wird in der Gemeinschaftsschule am Marschweg abgehalten von 10 bis 15 Uhr.



Andrea Ben Youssef, 1. Vorstandsvorsitzende und Sprecherin des Kaltenkirchener Ringes, und ihre Stellvertreterin Susanne Hansen-Grimm. Foto: bar

### Welche Vorteile bringt die Mitgliedschaft mit sich?

- Verlinkung des eigenen Unternehmens mit der Ring- Webseite
- Kostenlose Veröffentlichung von firmeneigenen Veranstaltungen
- Reduzierte Teilnehmergebühren bei Gewerbe- und Ausbildungsmessen
- Vernetzung mit Unternehmen vor Ort und der regionalen Wirtschaft
- Enge Zusammenarbeit und Kooperation mit Stadt, Stadtmarketing und dem Business Club Kaltenkirchen
- Kostenfreie Aufnahme in den Praktikantenatlas
- Teilnahme an Stadt-Events wie Wirtschaftsmessen und verkaufsoffene Sonntage

### Wie wird man Mitglied?

Auf der Internetseite [www.kaltenkirchener-ring.de](http://www.kaltenkirchener-ring.de) steht im Bereich „Mitglieder“ die Satzung und auch das Eintrittsformular als Download zur Verfügung. Der Ringvorstand entscheidet dann über die Aufnahme im Verein.

Kontakt: Kaltenkirchener Ring für Handel, Handwerk und Industrie  
Postfach 1414, 24568 Kaltenkirchen, Mail: [vorstand@kaltenkirchener-ring.de](mailto:vorstand@kaltenkirchener-ring.de)

Tel. 04191 83 23  
**JB Ihr malermeister**  
Joachim Büttner · 24568 Kaltenkirchen  
Raumgestaltung + Tapezieren + Fußböden + WDVS

**Die Pizza Profis** Kaltenkirchen  
Hier wird Pizza bestellt!  
**0 41 91 - 502 7 502**  
[www.die-pizza-profis.de](http://www.die-pizza-profis.de)

**IHR URLAUB BEGINNT BEI UNS!**  
Holstenstraße 32  
Kaltenkirchen  
Tel. 04191 / 95 86 00  
[www.buchhandlung-fiehland.de](http://www.buchhandlung-fiehland.de)

**famila** besser als gut!  
famila-Handelsmarkt  
Kisdorfer Weg 13, 24568 Kaltenkirchen  
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 8.00 – 21.00 Uhr

**Knackfrische** für Frühaufsteher und Langschläfer...  
**TACKMANN**  
[www.baeckerei-tackmann.de](http://www.baeckerei-tackmann.de)

**Böttcher-Haus**  
**KG Gebr. Böttcher GmbH & Co Bauunternehmen**  
Wohldweg 18 - 24568 Oersdorf  
Tel. 04191 / 35 28 - Fax 88 667  
Mail: [info@boettcher-immobilien.info](mailto:info@boettcher-immobilien.info)  
ERSTELLUNG • VERMIETUNG • VERKAUF  
• KfW-Niedrigenergiehäuser  
• seniorengerechtes Wohnen  
• behindertengerechtes Wohnen  
• auch mit Betreuung

**iMow Mähroboter** - Die intelligente Art der Rasenpflege  
Ab sofort brauchen Sie nie wieder selbst den Rasen zu mähen. Das übernehmen in Zukunft die iMow Mähroboter von VIKING. Die intelligenten Roboter mähen selbstständig, umfahren Hindernisse, nehmen Steigungen und laden sich bei Bedarf von selbst wieder auf. Die Serie iMow Mähroboter bietet Mähkomfort vom Feinsten und Sie können in der Zwischenzeit Ihren Garten ganz entspannt genießen.  
**Decker** Garten- & Sicherheitstechnik  
Inh. H.-W. & J.-T. Decker  
Feldstraße 2 · 24568 Kaltenkirchen  
Tel.: 04191/72 36 66 · Fax: 04191/72 37 67  
[info@decker-gartengerate.de](mailto:info@decker-gartengerate.de)  
[www.decker-gartengerate.de](http://www.decker-gartengerate.de)  
UVP • 1.399 €

über **500 FAHRRÄDER**  
Markenräder mit Tiefpreis-Garantie  
Probefahrt auf jedem Fahrrad  
inkl. Endmontage, Codierung, und Lieferservice  
Service und Beratung  
[www.autohaus-hensel.eu](http://www.autohaus-hensel.eu), Info-Telefon 04191/99860  
**HENSEL** Autohaus - Zweiräder  
24568 Kaltenkirchen - Kieler Str. 36-38

**ad PHOTOGRAPHIE**  
Fotostudio Fotoshop Rahmenbau  
Holstenstraße 13a 24568 Kaltenkirchen  
Tel. 04191 24 28 [www.ad-photo.de](http://www.ad-photo.de)

**Genießen und trotzdem abnehmen.**  
Starte jetzt mit dem NEUEN Kickstart von Weight Watchers und verliere Kilos ohne zu hungern. Warum warten?  
Weight Watchers Center Kaltenkirchen  
Jeannette Rehberg  
Am Markt 9  
24568 Kaltenkirchen  
04535-515292  
[www.jrehberg.wwcoach.de](http://www.jrehberg.wwcoach.de)  
**weight watchers**  
Weight Watchers ist für Minderjährige, Schwangere und krankhaft Übergewichtige nicht geeignet. Vor Beginn einer Abnahme sollte ärztlicher Rat eingeholt werden. © 2017 Weight Watchers International Inc. Alle Rechte vorbehalten.

**Metallbau Michael Straß GmbH & Co. KG**  
Schweißtechnischer Betrieb nach EN 1090  
**MMS**  
Fenster, Türen und Elemente in Stahl und Aluminium  
Schlosserei-Stahlbau-Blechbearbeitung  
Brandschutz-SCHÜCO Systempartner  
Carl-Zeiss-Str. 10 - 24568 Kaltenkirchen  
Tel. 04191/99 87 0 - Fax 04191/99 87 77  
[info@mms-kaltenkirchen.de](mailto:info@mms-kaltenkirchen.de) · [www.mms-kaltenkirchen.de](http://www.mms-kaltenkirchen.de)

**Carports individuell gestaltet nach Ihren Wünschen**  
zertifiziert EN 1090  
Borsigstraße 9  
24568 Kaltenkirchen  
Telefon 04191/9127-0  
[www.steen-hoepfner.de](http://www.steen-hoepfner.de)  
**Steen-Höppner**  
SCHLOSSEREI - METALLBAU

**ZANDER**  
**FLIESEN SANITÄR KÜCHEN**  
 Ihr bewährter Partner für  
 Fliesen, Sanitärbedarf und Küchen!  
 Seebeckstraße 1 · 24568 Kaltenkirchen  
 Tel. 0 41 91 / 80 46 - 0 · Fax 0 41 91 / 80 46 20 · verkauf@zander-fliesen.de  
 www.fliesen-zander.de

**MANCHE UNFÄLLE SIND NIEDLICH.**

**WIR SIND DIE PROFIS FÜR DIE MIT DEN AUTOS.**

**alko** Karosserie Lackierung Beschäftigung  
 Tel. 04191 - 93 13 0  
 24568 Kaltenkirchen · Porschering 15

**Photovoltaik**  
**Speichertechnik**  
**Infrarotheizungen**

04191  
**50 94 010**

**STE SOLARTEAM ENERGIESYSTEME**  
 Kisdorfer Weg 15-17 · 24568 Kaltenkirchen  
 info@ste-solar.de · www.ste-solar.de

Liefer- und  
 Veranstaltungs-  
 service

**Getränke**  
**HOFFMANN**

A. Ben Youssef, Kaltenkirchen, Hamburger Str. 22, Tel. 0 41 91 - 89 400  
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00 - 20.00, Sa. 8.00 - 16.00 Uhr

**HERMES PAKET SHOP**  
 Ihre gut versichert

**Taxi- und Busunternehmen Hans-Werner Süfke**  
 Kranken- und Dialysefahrten · Rollstuhlgerichte Fahrzeuge  
 Senioren- und Ausflugsfahrten

Feldstr. 12 · 24568 Kaltenkirchen · 04191 - 95020 · www.suefke-reisen.de  
**Taxi-Ruf 04191-1000 (365 Tage!)**

**Immobilienverkauf ist Vertrauenssache!**

Wählen Sie den Makler Ihres Vertrauens nach einem persönlichen Gespräch mit uns.

Shop Norderstedt  
 Tel. 040-238 459 44 · Makler  
 www.engelvoelkers.com/norderstedt

**ENGEL & VÖLKERS**

**JUNG + dental**

Wir arbeiten gerne an Ihrem Lächeln

Jung GmbH & Co. KG  
 Krauser Baum 39  
 24568 Kaltenkirchen  
 Mo.-Fr. 7:30 - 18:00 Uhr

Tel. 04191 7240-00  
 Fax: 04191 60 580  
 mail@jung-dental.de  
 www.jung-dental.de

**ZELTESIEVERS::E XTRA**  
 ZELTE & HALLEN VERLEIH

Mit über 15 Jahren Erfahrung im Zeltverleih, sind wir Ihr kompetenter Partner im Norden und freuen uns auf Ihre Herausforderung.

Wir bieten Ihnen unsere Zelte für Hochzeiten, Geburtstage, Firmenfeiern, Sportveranstaltungen oder Messen an.

Moorweg 15, 24640 Schmalfeld  
 Telefon: 04192/905 40 09, Mobil: 0171/8073 27 5  
 E-Mail: info@zelte-sievers.de, www.zeltverleih-sievers.de

# Kaltenkirchener Ring e.V.

## Eine starke Vereinigung

### Stempel + Schilder Schulzke bietet umfangreichen Service

Herzlich Willkommen bei Stempel + Schilder Schulzke in der Holstenstraße 8. Ob Schlüssel & Schließzylinder für (fast) alle Anwendungen oder Schlüsselkopien, Stempel f& Siegel für Gewerbe oder Privat, wie Privat-, Firmen-, Tabellen-, Datum- oder Logostempel, Schilder (Privat-, Firmen-, Folien-, Anstecknamens-, Bauschilder) und Gravuren auf Schmuck, Glas, Leder, Holz, Pokale & Ehrenpreise für Verein und Freizeit, zum Beispiel elektrische Schließanlagen, Folienbe-



Thomas Brüscke hat alle: Wohnungs-, Fahrrad-, Vorhangs-, Auto-, Fahr-schlüssel oder geschützte- und Sperrschließungen.  
 Foto: hbo

schriftung, Farb- oder Digitaldruck, Hausabsicherung und Schlossnotdienst - Stempel + Schilder Schulzke bietet dem Kunden einen wirklich umfangreichen Service zu fairen Preisen an. Zudem gibt es eine Schuhreparaturannahme. Unter der Mobilnummer 0172 - 561 03 58 sind die Inhaber Thomas Brüscke & Jörg Duncker zur Stelle, wenn in der Not einmal die Tür zu öffnen ist und das seriös und zu keinen Wucherpreisen, wie es die Medien oft schon berichtet haben. (hbo)

### Brockmann Recycling: Entsorgungskonzepte für Privatkunden und Gewerbe

Die Brockmann Recycling GmbH mit Sitz in Nützen ist Ihr Entsorgungspartner, wenn Sie entrümpeln, sanieren oder Ihren Garten ständig weiterentwickeln. Unkompliziert und kostengünstig liefert Ihnen das Familienunternehmen Container an, holt diese wieder ab, kümmert sich um die Sortierung und Erkennung der Wertstoffe und führt diese der Weiterverarbeitung zu. Ob kleinere Mengen Grünabfall aus dem heimischen Garten oder große Mengen Bauschutt aus der Sanierung oder dem Umbau - Kunden haben die Wahl zwischen Abfallbehältern von einem Kubikmeter bis zu 40



LKW von Brockmann Recycling mit Minicontainer  
 Foto: hbo

Kubikmeter. Seit fast 50 Jahren steht der Name Brockmann für hochwertiges Recycling. „Wir sorgen für Nachhaltigkeit durch hochwertige Wiederverwertung“, sagt Frank Brockmann, der den Familienbetrieb zusammen mit seinem Bruder Dirk führt. Schon ihr Vater Heinrich, erkannte in den Anfangsjahren um 1970 wie wertvoll die Stoffe sind, die unser Müll enthält. Seine Söhne haben den Gedanken des Recyclens inzwischen weitergedacht, die Möglichkeiten erweitert und die Verwertung perfektioniert. Gut für die Kunden und gut für die Umwelt! www.brockmann.de (jhbo)



### Metallbau Michael Straß

Das Leistungsspektrum von „Metallbau Michael Straß“, Carl-Zeiss-Straße 10, beginnt bei Geländern, erstreckt sich über Pflanzkübel, Wasserbecken, Fenster und Türen, Toranlagen, Balkone, Geländer, Bankauflagen, Podeste und Terrassen, bis hin zu großen Ballfangzäunen, Sondermaschinenbau, Lammellentüren - eben alles aus Metall, Aluminium und Stahl. „Wir fertigen selbstverständlich auch Sonderanfertigungen nach Wunsch. Unsere Aufgabengebiete erstrecken sich über Metallbau, Schlosserei, Brandschutz bis hin zum Maschinenservice. Zudem ist MMS SCHÜCO Sys-



Metallbau Straß überzeugt durch Pro...

Ihr Fachgeschäft für Haushaltswaren

**Einkochzeit**  
 Entsafter Edelstahl für alle Herdarten **49,95 €**

**Einkochautomat** WECK nur **99,00 €**  
 UVP 109,00

Geleeglas 230ml, 6 Stck. 4,90 €  
 Zubehör: Ringe, Gläser, Flaschen in großer Auswahl.

Hausrat - Glas - Porzellan  
**Carl Siemssen**  
 Kaltenkirchen · Schützenstraße 9 · Telefon 0 41 91/21 82

Mo.-Fr. 8.30-12.30 + 14.00-18.00  
 Sa. 9.00-13.00

**HOLGER BÖHM**

- Bodenbeläge • Teppichböden • Massiv- und Fertigparkett
- Steinteppich für Innen und Außen • Designbeläge
- Laminat und Kork • PVC und Linoleum • Teppichreinigung

Johann-Hinrichs-Fehrs-Str. 16 · 24623 Großenaspe  
 Mobil: 0172 - 924 58 99 · Fax: 04191 - 80 69 841

**G+S AUTOMOBILE**  
 Auto-Handelsges.mbH & Co.KG

**G+S AUTO-HANDELSG. MBH & CO. KG**  
 SÜDERSTR. 3, 24568 KALTENKIRCHEN  
 Tel. : 04191-95139-0  
 www.fiat-gsautomobile.de  
 www.toyota-gsautomobile.de

FIAT TOYOTA

**SOZietät RICHTER UND PARTNER**  
 WIRTSCHAFTSPRÜFER - STEUERBERATER

Wir stehen Ihnen in Kaltenkirchen mit einer Tradition von über 65 Jahren für sämtliche steuerrechtlichen und betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten mit unserer fachlichen Kompetenz und persönlichem Engagement zur Verfügung.

**Wir beraten Sie gern!**

Unsere Tätigkeitsschwerpunkte sind:

- Erstellung von Jahresabschlüssen
- Existenzgründung/Unternehmenskauf
- private und betriebliche Steuererklärungen
- Nachfolgeberatung/Unternehmensverkauf
- Lohn- und Finanzbuchhaltung
- Finanzierungs- und Investitionsberatung
- Rechtsbehelfsverfahren
- Kostenrechnung/Controlling

Neuer Weg 1a · 24568 Kaltenkirchen  
 Telefon 04191/9106-0 · Fax 04191/9106-66 · mail@richter-steuer.de · www.richter-steuer.de

# Einigung für unsere Stadt



## DERPART hat das Know-How zum Thema Reisen



Teamleiterin Angelika Laub berät ganz individuell.

Foto: hbo

Experten, passende traumhafte Urlaubsangebote und spannende Reisetipps. Entdecken Sie jetzt die schönsten Reiseziele. Sie entscheiden, ob Sie direkt eine Reise online buchen oder ganz nach ihren individuellen Bedürfnissen Ihre persönliche Wunschreise von uns planen lassen“, so DERPART Teamleiterin Angelika Laub. Das DERPART Reisebüro mit seinen erfahrenen Mitarbeiterinnen ist Ihr persönlicher Ansprechpartner und berät Sie gern.

Die besondere Servicebereitschaft und Qualität des DERPART Teams machen eben den Unterschied! (hbo)

DERPART steht seit über 30 Jahren für umfassendes Know-How zum Thema Reisen und ein hochwertiges Sortiment an Angeboten. Als eine der größten und erfolgreichsten Reisevertriebsorganisationen Deutschlands bietet unter anderem das DERPART Reisebüro, in der Holstenstraße 9 eben mehr Urlaub für Ihr Geld. Der Urlaubs-Countdown startet jetzt! Ihre persönliche Wunschreise erhalten Sie im DERPART Reisebüro. „Ob Cluburlaub, Fern-, Rund-, Städte-, Wellnessreisen oder beispielsweise Kreuzfahrten - wir haben für Sie individuelle Reise-Angebote von

## Engel & Völkers: Kompetente und einfühlsame Begleitung beim Wechsel zum neuen Heim



Das Team von Engel & Völkers bietet unverbindliche Beratungsgespräche an - bald auch direkt in Kaltenkirchen, Holstenstraße 16

tionsentscheidungen des Lebens und sollten deshalb nicht nur emotional sondern auch finanziell gut abgewogen werden.

Nehmen Sie sich also Zeit für ein unverbindliches Beratungsgespräch mit einem unserer erfahrenen Spezialisten. Damit wir noch näher am regionalen Markt sind, werden wir im Sommer einen kleinen Shop am Grünen Markt in Kaltenkirchen eröffnen.

Monika Böhnert und Andrea Giertzsch freuen sich schon jetzt auf Ihren Besuch in der Holstenstr. 16 (neben "Dat Backhaus")

Wohnen ist ein Grundbedürfnis. Gleichermaßen bietet es Raum für Träume und Wünsche. Nirgendwo sonst möchte sich der Mensch mehr verwirklichen und seine Persönlichkeit einbringen als im eigenen Zuhause.

Um so wichtiger ist der Berater bei Wechsel des „Gehäuses“, das uns gefühlt näher ist als Hemd oder Hose.

Engel & Völkers begleitet Sie kompetent und einfühlsam beim Wechsel vom alten zum neuen Heim.

Verkauf und Kauf von Wohnung oder Haus sind für viele Menschen auch die größten Investi-

## raß – alles aus Metall



Professionalität.

Foto: hbo

tempartner. Die Produkte werden in der eigenen Werkstatt gefertigt und werden nach Anforderung vor Ort montiert. Aufgrund unserer langjährigen Erfahrungen stehen wir Ihren Anfragen kompetent und professionell gegenüber. Wir arbeiten mit Garten- und Landschaftsbaubetrieben, mit Städten, Architekten, privaten Kunden sowie Investoren zusammen, die wir von unserer Qualität überzeugen konnten“, so Metallbaumeister Michael Straß. Auf Wunsch bietet das Familienunternehmen ein Komplettpaket bestehend aus Beratung, Planung/Aufmaß, Fertigung und Montage an. (hbo)



**WOLFGANG VON DRATHEN**

Gartenneuanlagen und Umgestaltung  
Jahrespflge - Grundstückspflege  
für Industrie und Privat - Baumfällarbeiten  
Heckenschnitt - Zäune - Pflasterarbeiten  
Winterdienst - und vieles mehr

Garten- und Landschaftsbau  
Inh. Waldemar Falkenstern

Tel. 04191 - 2084  
www.vvdrathen.de

**SCHNEEWITTCHEN**

Glasreparaturen, Fenster, Spiegel, Plexiglaszuschnitte, Superwarmglas bis 0,5 W/m²K, Glaszuschnitte, Isolierglasreparaturen, Schallschutz, Haustüren, Glastüren, Fensterpflege und -wartung, Bilderrahmen, Glasplatten, Beschläge für Fenster und Türen, Insekenschutz, Stegplatten, Wintergärten, Facettenschliff, Ganzglasanlagen, Duschtüren, Bleiverglasung und vieles mehr

**GLASEREI WOHLER - Tel 04191/2581**  
Friedenstraße 17, Kaltenkirchen  
www.glaserei-wohler.de

**STADTWERKE KALTENKIRCHEN** Ihr Energielieferant vor Ort

Strom, Erdgas, Wasser  
alles aus einer Hand

www.stadtwerke-kaltenkirchen.de  
Kamper Weg 38, Tel.: 04191 936-0 24 h, Fax: 936-270

Mit dem größten Vergnügen!

**dodenhof**  
Die ShoppingWelt

dodenhof Kaltenkirchen KG | Auf dem Berge 1 | 24568 Kaltenkirchen  
Mo. - Sa. 9.30 - 20.00 Uhr | 04191 700-0 | www.dodenhof.de

Elektro & Electronic

**LEMBCKE** GmbH & Co.KG. Wir sind Ihr Partner, wenn Sie Profis suchen!

Einbruchmeldeanlagen Elektroinstallationen Solarstromanlagen  
Brandmeldeanlagen Gebäude-Systemtechnik EDV-Systeme  
Zutrittskontrollsysteme Beleuchtungstechnik Schließanlagen

Teinsiek 4/6 · 24568 Kaltenkirchen · Tel. 04191/8008-0

VdS www.elektro-lembecke.de KNX

**FORMEL computer**

Ihr bekannter IT-Dienstleister in Kaltenkirchen bietet auch einen Kopier- und Prints-service.

Unsere Leistungen für Sie:

- Kopien SW & Farbe
- Drucke bis A3
- Faxservice
- Scanservice
- Laminierungen
- Bindungen

Kontakt:  
Schulstraße 10  
24568 Kaltenkirchen  
Tel.: 04191 / 9973-0  
Mail: info@formelcomputer.de  
Web: www.formelcomputer.de

**OPTIK LESCOW**

Brillen und Contactlinsen

Holstenstr. 13 B  
24568 Kaltenkirchen · 04191.88544  
www.optik-lescow.de

Fliesen - Kamine **HAGEMEISTER**  
Kachelöfen  
Meisterbetrieb

**Raik Hagemeister**  
Kieler Str. 5 · 24568 Kaltenkirchen

Tel./Fax: 04191 - 91 03 60  
Mobil: 0171 - 40 28 199

www.kamine-hagemeister.de  
Do. & Fr. 15-18, Sa. 9-12 und nach Vereinbarung

**brockmann recycling**

Einfach besser entsorgen.

- Containerdienst
- Abfallentsorgung

☎ **04191/932 932**  
24568 Nützen bei Kaltenkirchen  
www.brockmann.de

**Elektro-Handel-Ahrens GmbH**  
Hamburger Straße 25 - 27 · 24568 Kaltenkirchen  
Tel. 0 41 91 / 95 81 96 · Fax 8 82 69  
info@elektro-handel-ahrens.de  
www.elektro-handel-ahrens.de  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr  
und 14.00-18.30 Uhr  
Sa. 9.00-13.00 Uhr oder Termine nach Vereinbarung

**Schlüsseldienst**  
STEMPEL + SCHILDER SCHULZKE  
Inh. Brüsckke & Duncker GbR

Schlüsselkopie, Türzylinder, Schließanlagen,  
Gravuren, Schuhreparatur, Becherdruck

Holstenstrasse 8 · 24568 Kaltenkirchen  
☎ **04191 - 52 52**  
www.schulzke-kaltenkirchen.de

Wir erfüllen Ihre schönsten Reiseräume!  
Beratung und Buchung bei:

**DERPART**

DERPART Reisebüro  
Holstenstraße 9, 24568 Kaltenkirchen  
Telefon: 04191-93490  
Rathausplatz 5, 24558 Henstedt-Ulzburg  
Telefon: 04193-90133  
Bahnhofstraße 78, 25451 Quickborn  
Telefon: 04106-61060

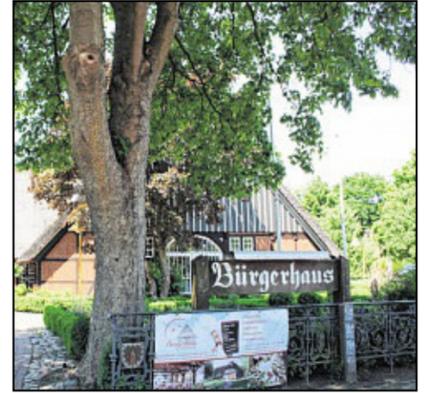


## Nachfrage nach Qualität ist gestiegen



„Das Haushaltswarenfachgeschäft Carl Siemssen besteht schon seit 136 Jahren in vierter Generation hier in Kaltenkirchen, und die fünfte ist mit meinem Sohn Christian eingestiegen“, so Carl Siemssen. „Es fällt uns auf, dass die Nachfrage nach Qualität bei unseren Kunden stark gewachsen ist. Sie nehmen auch gerne Angebote im Rahmen von Aktionen an, wenn es um hochwertige Artikel geht. Übrigens kommen vermehrt Kunden aus den umliegenden Orten zu uns, weil es dort keine entsprechenden Fachgeschäfte mehr gibt.“ Carl Siemssen

„Das Haushaltswarenfachgeschäft Carl Siemssen besteht schon seit 136 Jahren in vierter Generation hier in Kaltenkirchen, und die fünfte ist mit meinem Sohn Christian eingestiegen“, so Carl Siemssen. „Es fällt uns auf, dass die Nachfrage nach Qualität bei unseren Kunden stark gewachsen ist. Sie nehmen auch gerne Angebote im Rahmen von Aktionen an, wenn es um hochwertige Artikel geht. Übrigens kommen vermehrt Kunden aus den umliegenden Orten zu uns, weil es dort keine entsprechenden Fachgeschäfte mehr gibt.“ Carl Siemssen



### Beispiel aus dem hohen Norden

## Flensburg lässt Ehrenamtler gratis parken

**Wandschlachterei**  
Hahn  
in Schmalfeld · Dorfstraße 1  
Telefon 0 41 91 - 722 75 42

Regional ist i. Wahl  
Auenlandschwein von R. Pohlmann, Lentföhrden, ohne Gentechnik und Antibiotika gefüttert.

Schinkenschmitzel	1 kg	14,50
Krustenbraten von der Färsse	1 kg	9,80
Rouladen	1 kg	11,80
Zartes von der Färsse	1 kg	22,80
Steakhüfte vom Schweinerücken	1 kg	9,90
Saltimbocca in Scheiben für Osso Bucco	1 kg	14,80
Kalbshaxe vom Hof Borgmeier	1 kg	9,90
Hähnchengrillfilet, natur	100 g	0,99
hausgemachte Mortadella vom Auenland	100 g	1,98
heißgeräucherter Pfefferschinken	100 g	1,98

Do. 15.6. Rinderleber mit Apfelspalten, Schmorzwiebeln u. Kartoffelpüree 1 P. 5,80  
Fr. 16.6. Toskanischer Filetpf mit Röstkartoffeln u. Broccoli 1 P. 7,00  
Mi. 21.6. Gulaschsuppe 1 L 6,50

**Unsere Öffnungszeiten**  
Mo. geschlossen, Di. 7:00-18:00  
Mi. 7:00-18:00, Do. 7:00-14:00  
Fr. 7:00-18:00, Sa. 6:30-12:30

**Flensburg (dpa/Ino).** Mit kostenlosen Parkausweisen will Flensburg Ehrenamtlichen ihr Engagement in der Innenstadt erleichtern. Einen entsprechenden Beschluss habe der Hauptausschuss kürzlich einstimmig gefasst, sagte ein Stadtsprecher. Auf Basis eines Nachweises der Träger der ehrenamtlichen Arbeit, der Umfang und Zeiten des Engagements bescheinigt, würden von Freitag

an zunächst 200 Ausnahmegenehmigungen für die Dauer von einem Jahr ausgegeben.

„Es wurde das Problem an uns rangetragen, dass es etwa nahe ehrenamtlichen Einrichtungen wie der Tafel eine schwierige Parksituation gibt“, sagte der Sprecher zum Hintergrund der Entscheidung, über die zuvor andere Medien berichtet hatten. Es gehe um „Anerkennung des Engagements“.

Die Stadtratsfraktion des SSW, auf den die Initiative zurückgeht, freut sich über den Beschluss: „So eine gute Unterstützung des Ehrenamtes ist landesweit einmalig“, teilte Gemeinderätin Susanne Schäfer-Quäck mit. „Ich hoffe auf viele Nachahmer.“ Wie stark das neue Angebot angenommen wird, war zunächst offen. In Flensburg gibt es rund 700 Vereine.



Kaltenkirchen  
Flottkamp 17  
(gegenüber dem Gymnasium)

**Geflügelhof Kleist**  
gegründet seit 1967

www.gefluegelhof-kleist.de  
Telefon (0 41 91) 24 21

**Geflügel, Rindfleisch aus eigener Aufzucht,  
Wild aus der Region, Eier aus eigener Bodenhaltung,  
regionale selbstgemachte Gerichte, Partyservice**

Fragen Sie nach unserem umfangreichen Partyprogramm und unserer schnellen Küche

**TEILREINIGUNG**  
**Mohr**  
FACHBETRIEB

Schützenstraße 12 • 24568 Kaltenkirchen  
Tel. 04191 / 2427

DEN SOMMER STILVOLL GENIEßEN MIT MARKILUX MARKISEN

**HF HEINZ FROMMER**  
ROLLADEN-UND SONNENSCHUTZ



www.markilux.com sicher · zeitlos · schön

Schmalfelderstraße 27 • 24568 Kaltenkirchen  
Tel. 04191 / 95 81 81 • www.heinz-frommer.de

**Planen Sie Ihre Hochzeit mit uns!**

**Wir sind Ihr kreativer Partner für...**  
individuelle Brautsträuße (Standesamt und Kirche) und festlichen Haarschmuck, besonderen Autoschmuck, stilvolle Kirchen und Raumdekoration, stimmungsvollen Tischschmuck und die kleinen, feinen Anstecker für Bräutigam und Trauzeugen.



★★★★★  
Blumen und Gestaltung · Schrader Biehl  
Inhaberin Andrea Biehl · Schützenstr. 4  
Kaltenkirchen · Telefon 04191- 21 75  
www.blumen-biehl.de

**BLUMEN UND GESTALTUNG**

**IHRE MEDIABERATERIN VOR ORT**

 **Kirsten Markowitz**  
☎ 04191-803101-3321  
☎ 04191-803101-3322  
✉ Kirsten.Markowitz@umschau.de

Ansprechpartnerin für die Geschäftskunden in Kaltenkirchen und Umland